



DUGENA

Tradition seit 1917

**Funk Analog Wecker
4460606/4460607**

**Radio-controlled
Analog Alarm Clock
4460606/4460607**

Bedienungsanleitung / Garantie
Instruction Manual / Guarantee

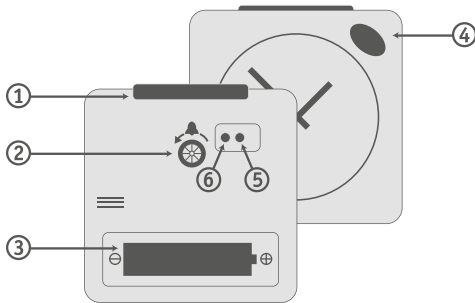
INHALT / CONTENTS:

Bedienungsanleitung	3 – 12
Instruction Manual	13 – 23
Garantie / Garantie	24 – 27

- 1. Sicherheitshinweise**
- 2. Produkteigenschaften**
- 3. Technische Daten**
- 4. Funktechnologie**
- 5. Inbetriebnahme**
- 6. Automatische Zeiteinstellung**
- 7. Manuelle Zeiteinstellung**
- 8. Manuellen Empfang starten**
- 9. Reset**
- 10. Einstellen der Weckzeit**
- 11. Alarm ein-/ausschalten**
- 12. Weckwiederholung/Snooze**
- 13. Batteriewechsel**
- 14. Mögliche Störquellen für den Funkempfang**
- 15. Hinweise zum Umweltschutz**
- 16. Reinigung**

Liebe Kundin, lieber Kunde!

Vielen Dank für den Kauf dieses Funkweckers. Sie besitzen nun einen funkgesteuerten Wecker, der Ihnen die präzise Zeit anzeigt und Sie zuverlässig weckt. Wir wünschen Ihnen mit Ihrem Funkwecker viel Vergnügen!



- | | |
|-------------------------|---|
| 1 Alarm ON/OFF Schalter | 2 Weckzeit-Stellknopf |
| 3 Batteriefach | 4 Licht / Weckwiederholung (Repetition) |
| 5 WAVE-Taste | 6 SET-Taste |

1. Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie sich diese Anleitung vor der ersten Inbetriebnahme komplett und sorgfältig durch, damit Sie von allen Funktionen profitieren können. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf, da diese Bedienungsanleitung auch den Garantieschein enthält.

Verwendungszweck

Dieses Gerät ist nur zum Gebrauch als Funkwecker ausgelegt. Eine andere Verwendung, als in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben, ist nicht zulässig und kann zu Beschädigungen und Verletzungen führen. Für Schäden aus nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch wird keine Haftung übernommen.

Gefahr für Kinder

Kinder erkennen nicht die Gefahren, die beim unsachgemäßen Umgang mit Elektrogeräten entstehen können. Halten Sie Kinder deshalb von dem Artikel fern. Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie deshalb Batterie und Produkt für Kleinkinder unerreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

Warnung vor Verletzungen

Führen Sie keine eigenen Reparaturversuche aus.

Vorsicht – Sachschäden

Schützen Sie den Funkwecker vor direkter Sonnen- oder Wärmeeinstrahlung, starken Temperaturschwankungen, Feuchtigkeit, Staub oder Stößen. Verwenden Sie keine scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel, um den Funkwecker zu reinigen! Nehmen Sie die Batterie aus dem Gerät heraus, wenn diese verbraucht ist oder Sie das Gerät länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können. Weitere Hinweise und Erläuterungen finden Sie in dieser Bedienungsanleitung.

2. Produkteigenschaften

- Vollautomatische Einstellung von
 - Uhrzeit
 - Sommer-/Winterzeit
- analoge Zeitanzeige über Zeiger
 - Std., Min., Sek.
- Weckzeitanzeige über Zeiger
- Ansteigender Alarm mit variierendem Intervall
- Snooze (Weckwiederholung)
- LED-Beleuchtungsautomatik
- Zeitabweichung 1 Sek. / 1 Million Jahre

3. Technische Daten

- Integrierter Funkempfänger zum Empfang des Zeitzeichensenders DCF 77 auf 77,5 kHz
- Batterietyp: 1 x IEC LR6, Alkaline (Mignon / AA)
- Batterielaufzeit: > 1 Jahr
- Einstellzeit bei ungestörtem Empfang: 5-10 Minuten
- Snoozedauer (Weckwiederholung) nach 4-5 Minuten

4. Funktechnologie

Funktechnologie ist die modernste Form der Zeitübermittlung. Eine Funkuhr geht bei guten Empfangsbedingungen sehr genau und muss nie gestellt werden. Bei allen Funkuhren ist erst in 1 Million Jahren eine Gangabweichung von 1 Sekunde zu erwarten. Der amtliche deutsche Sender DCF77 befindet sich in der Nähe von Frankfurt am Main und sendet über Langwelle 77,5 kHz in einem Umkreis von ca. 1500 km.

5. Inbetriebnahme

Batteriefachdeckel (3) (Rückseite) öffnen. Eine neue Alkali-Mangan-Batterie, Typ 1,5 V Mignon LR6 einsetzen. Achten Sie auf richtige Polung, so wie sie im Batteriefach angezeigt ist. Batteriefachdeckel wieder schließen.

6. Automatische Zeiteinstellung

Nach Einlegen der Batterie bewegen sich die Zeiger auf die Funk-signal-Empfangsposition (12:00 Uhr). Der Wecker beginnt danach mit der Suche nach dem Funksignal. Nach ca. 5-10 Minuten (Je nachdem wie schnell das Funksignal empfangen wird) stellt sich die Uhr auf die korrekte Uhrzeit ein. Im Zweifelsfall wiederholen Sie bitte den Startvorgang.

7. Manuelle Zeiteinstellung

Wenn die Uhr kein Funksignal empfängt, drücken Sie die SET-Taste (6) 3 Sekunden lang, um zur manuellen Zeiteinstellung zu gelangen. Nun können Sie die korrekte Zeit über diese Taste einstellen. Wenn Sie sich allerdings im Bereich des Funksignals befinden, wird die Uhr automatisch wieder versuchen, das Funksignal zu empfangen, um die richtige Zeit anzuzeigen.

8. Manuellen Empfang starten

Drücken Sie die WAVE-Taste (5) 3 Sekunden lang. Die Zeiger stellen sich auf die Position 12:00 Uhr ein. Nun beginnt die Uhr das DCF-Signal zu suchen. Wenn kein Signal empfangen wurde, zeigt die Uhr die davor gespeicherte Zeit an bzw. läuft von 12:00 Uhr weiter. Sie wird nun automatisch 6 mal am Tag (2:00, 5:00, 11:00, 14:00, 17:00, 23:00 Uhr) versuchen, das Funksignal zu empfangen.

9. Reset

In seltenen Fällen kann es vorkommen, dass die Uhr trotz Drücken der verschiedenen Tasten nicht reagiert. In diesem Fall entnehmen Sie bitte die Batterie und warten etwa 2 Minuten lang, bis Sie die Batterie erneut einlegen.

10. Einstellen der Weckzeit

Stellen Sie mit Hilfe des auf der Rückseite befindlichen Stellknopfes (2) (Pfeilrichtung beachten) die gewünschte Weckzeit ein.

11. Alarm ein-/ausschalten

A: Schieben Sie den Alarm ON/OFF Schalter (1) auf die Position ON, um den Alarm einzuschalten,
B: Schieben Sie den Alarm ON/OFF Schalter (1) auf die Position OFF, um den Alarm auszuschalten,
Die gesamte Alarmdauer liegt zwischen 30 und 45 Minuten.


12. Weckwiederholung/Snooze

Drücken Sie kurzzeitig die Snooze- / Beleuchtungstaste (4). Das Wecksignal wird für 4 bis 5 Minuten unterbrochen und ertönt danach erneut.

13. Batteriewechsel

1. Entnehmen Sie die verbrauchte Batterie.
2. Bei der Entnahme der Batterie werden alle Einstellungen des Funkweckers gelöscht.
3. Legen Sie eine Typ 1,5 V LR6, Alkali Mangan (Mignon) entsprechend der Polaritätsmarkierung (+/-) in das Batteriefach ein.

Hinweise:

Beachten Sie unbedingt die Batterieverordnung!
Verbrauchte Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden! Bitte geben Sie verbrauchte Batterien bei Ihrem örtlichen Händler, einer öffentlichen Sondermüll- bzw.  Batteriesammelstelle ab. Verbrauchte Batterien niemals öffnen, kurzschließen oder ins Feuer werfen. Bitte verwenden Sie eine neue Batterie des Typs 1,5 V LR6, Alkali Mangan (Mignon). Bei Nichtbeachtung können Batterien über ihre Endspannung hinaus entladen werden, wobei Gefahr des Auslaufens besteht! Falls die Batterie in Ihrem Gerät ausgelaufen sein sollte, entnehmen Sie diese sofort, um Schäden am Gerät vorzubeugen. Vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Bei Kontakt mit Batteriesäure spülen Sie die betroffene Stelle mit reichlich Wasser ab und/oder suchen Sie einen Arzt auf!



Batterien gehören nicht in Kinderhände.

14. Mögliche Störquellen für den Funkempfang

Problem

Das Funksignal für die Uhrzeit kann nicht empfangen werden.

Ursache

Gewitter oder metallische Bauelemente in Gebäuden.
Nicht entstörte Haushaltsgeräte sowie Fernsehapparate, Personal Computer oder Monitore.
Im Störbereich von etwa 2 m um o. g. Geräte gelingt es Ihrem Funkwecker nicht mehr die Zeitinformation zu empfangen.

Lösung

Um einen ungestörten Empfang zu ermöglichen sollte Ihr Funkwecker nicht in direkter Nachbarschaft von möglichen Störquellen platziert werden. Wechseln Sie den Standort des Funkweckers. Entnehmen Sie für kurze Zeit die Batterie und legen Sie diese erneut ein.

15. Hinweise zum Umweltschutz

Entsorgung von Verpackungsmaterialien

Verpackungsmaterialien sind Rohstoffe und somit wieder verwertbar. Bitte führen Sie diese im Interesse des Umweltschutzes einer ordnungsgemäßen Entsorgung zu! Ihre kommunale Verwaltung informiert Sie gerne.



Entsorgung von Altgeräten

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

16. Reinigung

Zur Reinigung wischen Sie das Gehäuse des Funkweckers mit einem leicht feuchten Tuch ab. Vermeiden Sie den Einsatz von Lösungs-, Putz- und Scheuermitteln!

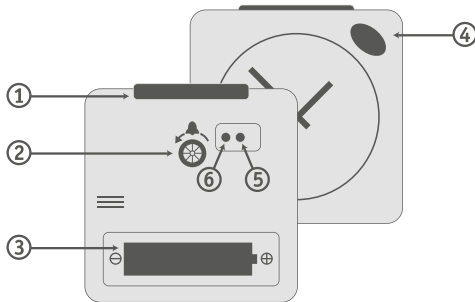
Instruction Manual

1. Safety information
2. Product features
3. Technical data
4. Radio technology
5. Setting up
6. Setting the time automatically
7. Manual time setting
8. Manual receive modus
9. Reset
10. Setting the alarm time
11. Alarm ON/OFF Switch
12. Light & snooze function
13. Changing the battery
14. Possible sources of interference to radio reception
15. Information on environmental protection
16. Cleaning

Dear customer.

Thank you for purchasing this radio-controlled alarm clock.

You are now the owner of a radio-controlled alarm clock which will reliably display the accurate time. We hope you enjoy using your radio-controlled alarm clock!



- | | |
|-----------------------|-------------------------------------|
| 1 Alarm ON/OFF Switch | 2 Alarm adjusting knob |
| 3 Battery Cover | 4 Light / Snooze (alarm repetition) |
| 5 WAVE-Button | 6 SET-Button |

1. Safety information

Please read these instructions carefully and completely before using the clock for the first time so that you can benefit from all the functions. Please retain these instructions for later reference. The guarantee card is included.

Intended purpose

This piece of equipment is designed only for use as a radio-controlled alarm clock. Any other use than that described in these directions is not permitted and may lead to damages and injury. No liability shall be accepted for damages resulting from improper use.

Risks to children

Children do not recognise the risks which may arise as a result of improper use of electrical equipment. Children should therefore be kept away from the item. If swallowed, batteries may endanger life. Therefore ensure that batteries and the product are kept out of the reach of small children. If a battery is swallowed, immediate medical help must be sought.

Warning against personal injury

Do not try to repair the alarm clock by yourself.

Attention – damage to the clock

Protect the radio-controlled alarm clock from direct sunlight or heat, major temperature fluctuations, moisture, dust and impact. Do not use any cleaning agents which contain abrasives or solvents to clean the radio-controlled alarm clock. Remove the battery from the clock when it is spent or if you are not going to use it for a long period of time. This will prevent any damage occurring due to leakage. Further information and explanations can be found in the directions for use.

2. Product features

- Radio-controlled DCF-77 clock with radio reception in Europe.
- Fully automatic time setting
- Fully automatic changeover to summer/winter time
- analog time display (hours, minute and alarm hands)
- Snooze function (alarm repetition)
- Alarm function
- LED-Illumination

3. Technical data

- Integrated radio signal receiver for receiving the DCF 77 time signal on 77.5 kHz
- Battery type: 1 x IEC LR6, Alkaline (Mignon / AA)
- Battery life: > 1 year
- Setting time with interference-free reception: 5-10 minutes
- Snooze interval (alarm repetition): 4-5 minutes

4. Radio technology

Radio technology is the most modern form of time transmission. With good reception, a radio-controlled clock keeps very precise time and need never be reset. With all radio-controlled clocks a deviation of just 1 second over 1 million years can be expected. The official German transmitter is in the vicinity of Frankfurt/Main and transmits via long wave 77,5 kHz within a radius of approx. 1,500 km.

5. Setting up

Open the hinged battery cover (3) on the rear of the alarm clock and insert one 1.5V alkaline battery, type LR 6 (size AA), ensuring that the + and the - are the right way round. Refit the battery cover.

6. Setting the time automatically

After that, the second, minute and hour hands will fast move forward to the 12 o'clock position and then enter to the signal reception mode. The entire signal reception process takes 5 to 10 minutes

approximately. If signal is received successfully, the hands will move to the correct time. If in doubt, repeat the start-up procedure.

7. Manual time setting

Press SET button (6) for more than 3 seconds time to enter the manual time setting mode. When pressing the SET button, the minute hand will move fast forward until the SET button is released on the correct time. Each press of the SET button will move the minute hand to 1 minute forward.

8. Manual receive modus

Press WAVE button (5) for more than 3 seconds time. The second, minute and hour hands will fast move forward to 12 o'clock position, and then enter to the signal reception mode. If the signal is received successfully, the hands will move to the correct time. If the signal receive is weak or failed, the clock will starts working from 12 o'clock, and automatically enter to signal reception mode (6 times per day at 2:00, 5:00, 11:00, 14:00, 17:00, 23:00 o'clock) until the signal will be received successfully.

9. Reset

On rare occasions when the clock may not respond when pressing the buttons or well functioning, remove the battery and wait about 2 minutes before installig the battery again to re-start the clock.

10. Setting the alarm time

To set the alarm time you require, turn the adjusting knob (2) on the back side of the alarm clock in the direction indicated by the arrow.

11. Alarm ON/OFF switch

Move on/off button to start alarm ON or OFF function.

The total alarm time duration is 30-45 minutes.

12. Light & snooze function

Press LIGHT & SNOOZE button (4) to turn on the LIGHT function at any time.

A: When the alarm sound starts, press LIGHT & SNOOZE button (4) to turn on the LIGHT & SNOOZE function, The alarm sound will stop and repeat after about 5 minutes (SNOOZE function),

B: The alarm sound is last for 2 minutes, After 2 minutes, the alarm sound will stop and enter to SNOOZE function automatically. The entire automatic snooze function will repeat after alarm for 2 minutes until the total alarm time duration about 30-60 minutes is finished,

13. Changing the battery

1. Remove the spent battery.

2. When the battery is removed, all of the radio-controlled alarm clocks settings are lost.

3. Insert a 1.5 V LR6, Alkali Mangan (Mignon) battery according to the polarity marking (+/-) in the battery compartment.

Note:

Please follow the battery regulations.

Spent batteries must not be disposed of in household rubbish. Please hand spent batteries to your local dealer, a public hazardous waste site or battery collection point. Never open, short-circuit or throw spent batteries into the fire. Please use a new 1.5 V LR6, Alkali Mangan (Mignon) If you do not comply with these regulations, batteries may be discharged via their phase-to-earth voltage, resulting in a risk of leakage. Should the batteries in your clock leak, remove them immediately to prevent damage to the clock. Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. On contact with battery acid, rinse the affected area thoroughly with water and/or seek medical advice.



Keep batteries out of the reach of children.

14. Possible sources of interference to radio reception

Problem

The radio signal for the time cannot be received.

Cause

Storms or metallic structural elements in buildings.

Household equipment without interference suppression as well as TVs, PCs and monitors.

Within an interference range of approx. 2 m around the equipment specified above, your radio-controlled alarm clock can no longer receive the time information.

Solution

In the interests of clear reception, your radio-controlled alarm clock should not be positioned in direct proximity to possible sources of interference.

Change the position of your alarm clock. Remove the battery for a short time and then replace it.

15. Information on environmental protection

Disposal of packaging materials

Packaging materials are raw materials and can therefore be further reused. Please carry out proper waste disposal in the interests of environmental protection. Your municipal authority will be happy to provide you with relevant information.



Disposal of old equipment

At the end of its lifetime, this product may not be disposed of in the normal household waste, but must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. This is indicated by the symbol on the product, the directions for use or the packaging. The materials can be recycled in accordance with their labeling. You will be making an important contribution to the protection of our environment through reuse, material recycling or other forms of recycling old equipment. Please enquire about relevant disposal sites from your local municipality.

14. Cleaning

Clean the case of the radio-controlled alarm clock by wiping it with a slightly moist cloth. Do not use solvents, cleansing agents or abrasives.

Garantie / Guarantee

Garantie

NOVA TEMPORA Uhren und Schmuck GmbH gewährt für die einwandfreie Funktion dieses Dugena-Weckers 24 Monate Garantie ab Kaufdatum. Innerhalb dieser Frist werden Fabrikationsmängel kostenlos behoben. Sollte dies nach unserer Auffassung nicht möglich oder unwirtschaftlich sein, so leisten wir, die NOVA TEMPORA Uhren und Schmuck GmbH, Ersatz in Form eines gleichen oder ähnlichen Modells nach unserer Wahl.

Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung oder Überbeanspruchung entstehen, sind von der Garantie ausgeschlossen. Verschleißteile wie Glas und Batterie sind ebenfalls ausgeschlossen. Eine Haftung für Neben- und Folgeschäden ist ausgeschlossen. Die Nichtbeachtung der Bedienungs- und Pflegehinweise gilt als unsachgemäße Behandlung.

Bei Inanspruchnahme der Garantie bringen Sie bitte den Wecker zusammen mit Ihrem Kaufbeleg und der ordnungsgemäß ausgefüllten Garantiekarte zu einem autorisierten Dugena-Fachhändler, nach Möglichkeit zu dem Händler, bei dem der Wecker gekauft wurde.

Die Rechte, die dem Käufer in dieser Garantie gewährt werden, stehen ihm nach seiner Wahl zusätzlich zu seinen Gewährleistungsansprüchen zu, die er für einen Zeitraum von zwei Jahren ab Übergabe der Uhr gegen den Verkäufer der Uhr hat.

Guarantee

Your Dugena alarm clock is warranted by NOVA TEMPORA Uhren und Schmuck GmbH for a period of 24 months from the date of purchase. During the warranty period all defects in material or workmanship will be removed without charge. To the extent that we, NOVA TEMPORA Uhren und Schmuck GmbH, at our sole discretion, consider that repair is not practicable or inefficient, our obligation and options under this warranty are limited solely to replacing the alarm clock with the same style or a style of comparable value.

Defects caused by improper handling, incorrect use or natural wear are excluded from the warranty. This warranty does not comprise glass and battery. NOVA TEMPORA Uhren und Schmuck GmbH is not liable for incidental or consequential damages resulting from malfunction of the alarm clock. Failure to observe special instructions for operating or care are deemed to be improper handling.

In case of warranty please contact an authorized Dugena-dealer, preferably the retailer shop from which your alarm clock has been purchased, by submission of the alarm clock together with the invoice and the properly filled in warranty-card.

Nothing in this warranty is intended to diminish in any way specific legal rights under any jurisdiction which may vary from state to state (in the USA) or the purchaser's right under the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of goods.

Ref.-Nr./Ref.-No.

Käufer/Purchaser

Fachgeschäft/Retailer

Unterschrift/Signature

Datum/Date



NOVA TEMPORA Uhren und Schmuck GmbH
Saarstraße 9 · D-55590 Meisenheim
info@novatempora.de · www.dugena.de